

HOMEP C AKLEHTOM

#Н**ЧЖНЫ ЛИ ЭКЗАМЕНЫ** по английском**ч** 2 стр.

**#Чемпионат ГЛАЗАМИ ВОЛОНТЁРОВ** 3 стр.

#### ОТ РЕДАКЦИІ

Не секрет, что язык международного общения – это английский. Для того чтобы, читая наш номер, вы почувствовали себя человеком мира, все заголовки мы перевели на язык туманного Альбиона, а прямо под ними указали перевод для тех, кто только в процессе изучения иностранного. Enjoy your stay.

НОВОСТИ

# # СверхНовый взгляд

Продолжаем нашу традиционную рубрику «СверхНовый взгляд», в которой корреспонденты приложения рассказывают о самых интересных событиях последних дней.

### 🛮 ФУТБОЛ – ЭТО НАУКА





### МИРИСЬ, МИРИСЬ, БОЛЬШЕ НЕ ДЕРИСЬ

В новом учебном году в школах Екатеринбурга появятся службы примирения, которые будут помогать школьникам, учителям и родителям разрешать конфликты. Три года назад в пятнадцати учебных заведениях уже начали работать такие команды, причём вполне успешно, проблем в учебном процессе действительно стало меньше. Теперь это нововведение будет во всех школах. Будем надеяться, что службы примирения действительно сделают жизнь учеников проще.



### КОСМИЧЕСКИЙ СПЕКТАКЛЬ

Недавно жители Урала смогли увидеть сразу два астрономических события — затмение Луны и соединение Луны и Марса. Причём для того чтобы насладиться этой красотой, телескоп был не нужен — всё было видно невооружённым глазом. Два небесных тела сблизились и окрасились в красный цвет. Вы видели этот небесный праздник? Если нет, обязательно посмотрите фоторепортаж «Облгазеты».

# #ENGLISH EXAMS: BIG OPPORTUNITIES OR SELF-EDUCATION?

#Экзамены по английскому: большие возможности или самообразование?

Сертификат, подтверждающий знание иностранного языка на интернациональном уровне, на первый взгляд, кажется хорошим дополнением к портфолио, но какая от него практическая польза? «СверхНовая Эра» решила разобраться, стоит ли тратить время и деньги на сдачу международных экзаменов по английскому.

2 стр. «СверхНовая Эра»

Существует множество программ, созданных для оценки знания языка у людей, не являющихся его носителями. Наибольшей популярностью пользуются так называемые «кембриджские» (КЕТ, РЕТ, FCE, САЕ, СРЕ), уровень их сложности выбирается в зависимости от цели: повышение профессиональной квалификации, переезд в англоязычную страну или поступление в иностранный вуз. Также у студентов пользуются популярностью тестирования TOEFL и IELTS. С ними всё проще: IELTS делится лишь на General (необходим для переезда и трудоустройства за рубежом) и Academic (сдаётся для поступления в вуз), TOEFL и вовсе предполагает только один уровень.

Самый популярный экзамен у нас: FCE (First Certificate in English), мы направляем его результаты напрямую в Кембридж, - рассказывает директор Кембриджского центра при УрФУ *Татьяна Рассказова*. - В основном к нам обращаются преподаватели УрФУ и других вузов Екатеринбурга, а также студенты и школьники. В отличие от TOEFL и IELTS, результаты кембриджских экзаменов остаются действительны всю жизнь в независимости от уровня, указанного в сертификате. К сожалению, сейчас в нашей стране университеты при приёме абитуриентов не учитывают результаты этих экзаменов, хотя некоторые вузы Москвы и Питера их принимают, предлагая абитуриентам вместо английского сдать какой-нибудь другой предмет. Но для этого необходим документ о сдаче английского языка на уровень не ниже В2.

Не особо ценятся полученные сертификаты и среди работодателей. По данным, предоставленным HeadHunter Урал, пункт о представлении сертификата о сдаче экзамена по международному английскому языку можно встретить максимум в 1% вакансий. И то в



Международный экзамен на знание иностранного языка можно сдать как в России, так и за рубежом

### Английский нужен...

Спрос на специалистов со знанием английского языка в Свердловской области последние три года остаётся стабильным — это около 6—8% от общего числа вакансий. Интересно, что в 2015 году в тройку сфер, где наиболее востребован английский язык, входили «Туризм, рестораны», «Административный персонал» и «Продажи», а в 2018 году — «ІТ и информационные технологии», «Продажи» и «Производство» (по данным HeadHunter Урал)

требованиях обычно указано, что этот документ желателен, но не обязателен.

- Тем не менее изучение иностранного языка, не только английского, остаётся одной из лучших инвестиций в своё развитие. Соискатель, который вдобавок к своим ключевым профессиональным компетенциям владеет иностранным языком, будет иметь преимущество, - добавляет ведущий менеджер по маркетингу и связям с общественностью HeadHunter Урал Анна Ocunoва. - Но всё-таки профильные навыки в приоритете. Например, если человек отлично говорит по-китайски или поанглийски, но не разбирается в станкостроении или металлургии, шансы трудоустроиться на производство у него минимальны. В то же время отличное знание иностранного языка расширяет возможности для подработки - переводы или репетиторство могут принести дополнительный заработок.

К слову, если вы планируете работать в сфере образования, сертификат с хорошим результатом по международному тестированию может помочь устроиться в престижный языковой центр. Также такой документ полезен и при устройстве в международную компанию или на должности, предполагающие переезд в другую страну.

– Я сдавала экзамен для себя, тесты, которые давали нам в школе и университете, не казались мне объективными, поэтому мне хотелось пройти профессиональную проверку, - рассказывает выпускница УрФУ Анастасия Бочарова. - Я выбрала академический тип IELTS. Для подготовки и прохождения тестирования мы отправились в двухнедельную поездку в Лондон, которую организовала наша преподаватель в университете. Экзамен же проходил в несколько этапов в аудитории на 200 человек. Для допуска к нему нас фотографировали и брали отпечатки пальцев. Несколько часов мы сдавали письменную и аудиочасть, после чего следовал самый напряжённый этап - устный. Мой экзаменатор во время нашего общения не выражал никаких эмоций, из-за чего я сомневалась в правильности своих ответов, но в итоге мне всё-таки удалось подтвердить знание английского на уровне В2. Помимо внутреннего удовлетворения я получила возможность преподавать русскоязычным студентам английский язык в университете.

> Маргарита МАХОНИНА, 21 год факультет журналистики УрФУ

# **#WORK IN THE USA? POSSIBLE!**

### **#Работа в Америке? Реально!**

Многие на время летних каникул ищут подработку. Студентка УрГЭУ Софья Гинзбург для этого воспользовалась программой Work and Travel USA и отправилась в американский город Рехобот-Бич штата Дэлавер. Наша героиня рассказала «СверхНовой» о всех тонкостях поиска работы за границей.

О существовании этой программы я знала ещё с первого курса, думала, что было бы классно поехать, но считала это чем-то нереальным. А потом несколько человек из моей группы съездили поработать за рубеж, и я всерьёз задумалась о путешествии.

У программы Work and Travel USA есть организации, которые продвигают её в разных странах, я поехала от Центра международного обмена. Подавать документы лучше в начале года: чем раньше вы этим займётесь, тем дешевле это обойдётся. Я долго всё обсуждала с родителями, а потом заплатила за участие в программе, получила джоб-оффер (Job Offer – приглашение, которое получает соискатель перед оформлением на работу. – Прим. ред.) и отправилась в консульство.

Существует два варианта получить джоб-оффер. Можно просто заплатить организации, которая занимается поиском работы за рубежом. Есть другой способ, им я и воспользовалась. Этот вариант бесплатный, но трудозатратный – искать работу нужно самому.

Я просто открыла в google-картах город, в который собиралась поехать, и начала искать место работы. Лучше выбирать профессии, которые подходят для студентов, например – работа в кафе. После того как контакты потенциального работодателя были найдены, я отправила ему письмо. Писать следует сразу во много мест, чтобы было больше шансов устроиться. На моё послание откликнулся владелец кофейни, я отправила ему резюме на английском и прошла интервью по видеосвязи.

Собеседование - нервная процедура. Своей очереди мне пришлось ждать несколько часов, брать с собой было ничего нельзя, я вынуждена была просто сидеть и смотреть в стену. На собеседовании проверяют уровень знания языка, интервьюер задаёт разные вопросы: о жизни, об учёбе...

Причин для отказа в поездке может быть много, но это никак не объясняется. Есть ребята, у которых был высокий уровень английского, но им не разрешали отправиться в Америку, и наоборот. При отказе часть суммы, внесённой за поездку, сгорает. Результат интервью известен сразу после беседы. Вся процедура у меня заняла целый год.

Окупится поездка или нет? Зависит от зарплаты. Некоторые для того чтобы заработать, трудятся в нескольких местах. Совмещать несколько работ реально, но зависит от человека: готов ли он к нагрузкам? Я и мои друзья уже устроились на вторую работу.

В супермаркетах очень много готовой еды, которую нужно просто разогреть. Мы долго искали обычную кашу, не требующую варки, странно, но она у них продаётся с пометкой «old fashioned» («старомодная»). Вся молочная продукция здесь может храниться по несколько месяцев. Овощные отделы делятся на органические и неорганические, в России такое редко встречается. Кстати, органические продукты намного дороже.

Когда мы приехали, в первый день пошли пешком в сторону пляжа. Было утро, навстречу нам ехала куча велосипедистов, каждый из них говорил «Доброе утро». И это при том, что они видели нас впервые в жизни. В Америке все очень приветливые, здесь другое представление о вежливости: люди всегда улыбаются и спрашивают, как дела.

Юлия ОВСЯННИКОВА, 20 лет, факультет журналистики УрФУ

# **#Volonteers: The World Cup Inside Out**

### #Волонтёры: чемпионат с изнанки

Россия и Екатеринбург начали понемногу «отходить» от чемпионата. И, сказать по правде, без иностранных болельщиков на улицах немного грустно. «СверхНовая» решила узнать впечатления о гостях из других стран у тех, без кого этот спортивный праздник не состоялся бы у волонтёров.

Всего в Екатеринбурге работали около двух тысяч волонтёров, по сути, не так уж и много. Рабочий день добровольца в среднем длился около 10 часов, а некоторым и вовсе приходилось выходить на работу в ночную смену, с 9 вечера до 7 утра, например, – волонтёрам «Прибытий и отъездов». Причём «место обитания» добровольцев не ограничивалось только стадионом, волонтёров можно было встретить везде: в историческом центре, на вокзалах, в торговых центрах. Функции они выполняли самые разные.

– Мы встречали гостей FIFA, сотрудников медиацентра, арбитров в аэропорту Кольцово. Ещё помогали болельшикам добираться до центра, получать FUN ID, - рассказывает **Анна Игнатова**. - Причём переводить пришлось не только иностранный язык, но и валюту. Я сопровокдала иностранцев до банка и помогала менять деньги.

Несмотря на ненормированный рабоний день, явка волонтёров на матчи чемпионата в Екатеринбурге составила почти 95 процентов, такой дисциплинированности не было даже на Олимпиаде в Сочи в 2014 году. Некоторые для того. чтобы полностью погрузиться в атмосферу футбола, перенесли сессию на осень и взяли отпуск на работе. – Мы тщательно подошли к отбору кадров, ещё на этапе собеседований отсеивались люди, которые просто хотели получить волонтёрскую форму или взять автограф у футболиста, - объясняет руководитель волонтёрской программы ЧМ-2018 в Екатеринбурге *Александр Антимонов*. - Мелкие шероховатости в работе, конечно, были, но в целом всё прошло гладко. Проблемы не стали достоянием широкой публики, а значит, мы с ними справились.

Вероятно, успех кроется и в большой предварительной работе: разрабатывать

волонтёрскую программу начали за 4 года до начала чемпионата. Само обучение добровольцев состояло из нескольких этапов: тренинг о ценностях FIFA, функциональное обучение, инструктаж на объектах, работа на тестовых матчах. Волонтёры знали, что делать и с потерявшимися детьми, и с разгорячёнными болельщиками. Кое-какие знания пришлось при-

- На последнем екатеринбургском матче Мексика - Швеция я работала на временной трибуне. Высота, жаркое солнце... В итоге одному молодому мексиканцу стало плохо. Он обратился за медицинской помощью; чтобы понять симптомы, потребовалась лингвистическая поддержка, - вспоминает Анна Жижина. -В этот момент я почувствовала большую ответственность, ведь неверный перевод угрожал здоровью и жизни болельшика. Но, к счастью, всё прошло гладко, мексиканец согласился покинуть стадион, медики помогли ему спуститься с трибуны и

# DON'T SPEAK ENGLISH?

митет заявлял, что знание иностранного - главное, но на деле это требование оказалось не таким уж жёстким, на некоторые функции можно было «пройти» и без него. Александр Антимонов говорит, оргкомитет был готов к тому, что не все волонтёры будут свободно говорить на английском, и поэтому на собеседованиях интервьюеры прежде всего смотрели на личные качества. На чемпионате работали волонтёры лингвистической поддержки (знавшие помимо английского ещё 1-2 языка) и тим-лидеры (Координаторы групп волонтёров. - Прим. **ред.**), для которых знание иностранного было обязательным, поэтому наедине с проблемами волонтёра никто не остав-

Справедливо также будет отметить, что далеко не все болельщики, приехавшие в Екатеринбург, свободно объяснялись на английском (а некоторые, например, из Франции, не особо хотели это делать), поэтому Google-переводчик на время чемпионата стал лучшим другом как для жителей уральской столицы, так и для её гостей. В дополнение к нему для волонтёров был подготовлен специальный разговорник, в который вошли фразы на английском, французском, немецком, португальском и испанском.

# ДРУЖБА С ИНОСТРАНЦАМИ

Одна из главных причин, по которой ребята становились волонтёрами - это возможность пообщаться с иностранцами, большинству это удалось. Некоторые и сейчас поддерживают связь с болельщиками. Например, *Анна Игнатова* до сих пор переписывается в соцсетях с перуанцами, с которыми познакомилась по пути

– В Екатеринбурге есть автобусы и троллейбусы с одинаковыми номерами, но иностранцы между этими видами транспорта разницы не видят. Я заметила, как болельщики садятся в троллейбус, который едет на Химмаш, и сразу же их остановила. Они были ралы, что встретили местных, владеющих английским, попросили заказать такси и предложили нам доехать с ними. Они были очень общительные и позитивные, рассказывали о своих семьях и даже показывали фото. В аэропорту мы проводили их до стойки администрации и помогли сделать покупки в магазинах, подарили шоколадку и отправили их к терминалу. Позже они связались с нами и подарили на память шарф и шапку болельщика. Мы этого не ожидали, они зарядили нас огромной энергией.

Кстати, болельшики из Перу поразили многих, ведь даже после проигрыша своей команды они сохранили удивительное присутствие духа.

– В них столько жизни, столько энергии! Я даже завела себе друзей среди них, - делится впечатлениями *Татьяна Кол***макова**. – Эти люди очень лёгкие на подъём, open mind, как говорится. Благодаря им город оживился. Они очень поддерживали свою команду, даже когда она про-

Никого не оставили равнодушным и мексиканцы, для которых футбол – поч-

- Мексиканцы мне запомнились ещё с Кубка конфедераций, они всегда путешествуют за своей командой, - рассказывает координатор функции «Работа со СМИ» **Екатерина Мельник**. – Тогда тоже был большой праздник, создалось впечатление, что у них кто-то женился и они все празднуют свадьбу. Со мной работал волонтёр из Мексики, он прямо болельщикболельщик, так всегда переживал за свою

Впрочем, иногда такая бешеная любовь к футболу создавала некоторые сложности для волонтёров.

– Параллельно с матчем Мексика – Швеция шла игра Корея – Германия. Мексика проигрывала Швеции и могла вылететь из группы. В какой-то момент в порыве эмоций мексиканские болельщики на чали плескаться пивом. – прододжает Екатерина. – Волонтёры медиа стояли рядом с фотографами на позициях рядом с полем. Всё это пиво полилось на них. Мы понимали, что волонтёры промокнут, но в итоге было принято решение всем оставаться на своих местах. К слову, Германия тогда проиграла, а Мексика вышла из группы, поэтому болельшики зря вылили своё пиво.

Кстати, после этого матча состоялась финальная вечеринка для волонтёров оргкомитета, после которой каждому подарили чемодан с символикой чемпионата. Кажется, это намёк на то, что ребятам пора самим отправляться в путеществие.

> Юлия ОВСЯННИКОВА, 20 лет, Юлия ШАМРО, 21 год, факультет журналистики УрФ

# #FUN AND COLD: THROUGH A TURKISH STUDENT POINT OF VIEW

#Прикольно и холодно: Россия глазами турецкого студента

в стенах Уральского федерального университета. Сначала я удивилась, услышав русскую речь с кучей ошибок, но быстро сообразила, что передо мной не кто иной, как турок, приехавший учить русский язык. А недавно мы встретились с ним в общежитии, где обитают и отправились в кафе, где Уфук рассказал мне, как ему живётся

 Я не люблю бывать в общежигии, не очень удобно, когда на весь этаж один туалет и душ. В Турции я жил в съёмной квартире с друзьями, и мне было непривычно оказаться в месте, где в одном здании живёт так много людей. И хотя мне не нравится нахого времени, - рассказывает Уфук. - В будние дни я делаю домашние заданальными вещами: смотрю видео на YouTube, играю в компьютерные игры, время для настоящего веселья. Я уже успел посетить с друзьями Театр оперы и балета, музей СССР, а ещё мы много гуляем по городу.

Название Екатеринбурга у иностранцев не на слуху, поэтому кажется необычным, что Уфук выбрал для обучение не Москву или Санкт-Петербург, как делают большинство зарубежных студентов. Но он объяснил это:

- Поездка в столицы показалась мне заурядной затеей, поэтому я решил в Екатеринбург, в котором поанглийски говорят меньше людей, говорит студент. – Это оказалось удачной идеей. Я здесь уже 9 месяцев, сначала я не мог и двух слов по-русски связать, а сейчас многие мои друзья говорят, что я хорошо владею этим языком. Я, честно говоря, так не считаю. К сожалению, образование было не очень хорошим: много лекций, мало практики. Но я многому научился благодаря общению с русскими.

Может показаться, что между кульгурой, традициями и менталитетом России и Турции немного общего. Но Уфук убеждает меня в обратном.



Но учиться Уфук (справа) решил отправиться на Урал

- Русские и турки очень похожи. Люди в России такие же гостеприимные и ленивые, даже в недостатках мы одинаковы, - улыбается он. -А разница в мелочах: например, русские чаще всего оставляют обувь в коридоре внутри своей квартиры (в Турции разуваться принято за поро*гом. – Прим. ред.),* реже носят бороды и длинные волосы. В Турции длинноволосых парней больше, чем здесь! Но мои русские друзья говорят, что сейчас многие ваши парни тоже стали отращивать бороды, мне кажется, это из-за Тимати, - шутит Уфук. - Если говорить глобально... В наших странах очень различается архитектуго православных церквей. И, конечно, климат. Здесь всё время дует ветер. Я приехал из города Фетхие, он находит ся под Анталией, на юго-западе Турции, зимой там +18. В январе, когда в России температура была –25 граду сов, я храбрился, говорил, что привык к холодам, но сейчас вспоминаю такой ороз с содроганием.

Выйдя из кафе, мы решаем заглянуть в сувенирную лавку.

– Сувениры – самое сложное. Нужно привезти подарки всем родствен-

никам. Хочется купить что-то этниче ское. Я думал о малахитовых украшениях, русских платках, расписных тарелках. Некоторые советуют мне подарить картину Ивана Айвазовского «Синопский бой» (во время Синопского сражения 18 ноября 1853 года русский Черноморский флот разгромил турецкую эскадру. – **Прим. ред.**), - со смехом рассказывает Уфук. - Матрёшки с Вла**димиром Путиным** – тоже неплохая идея. Слишком трудный выбор!

Уфук не случайно озабочен выбором сувениров для родных, ведь скоро он собирается уехать на родину.

– Меня интересует русская культура, я не жалею о поезлке. Я бы охаракгеризовал эту поездку так: прикольно и холодно. Меня не испугали суровые лица незнакомых людей, проблемы в общении и чудовищная погода, но я чувствую, что 9 месяцев достаточно. Мне уже 24 года, я учусь уже 6 лет, пора начинать устраиваться в жизни. Пока в моих планах служба в армии, а после – работа в русско-турецкой компании. Дальше посмотрим... Надеюсь, мне будет улыбаться фортуна.

# **#LEARNING ENGLISH PLAYING**

### #Учим английский играючи

в школе или самостоятельно, но результат есть не всегда. Возможно проблема в том, что многие из нас уверены, что учёба – это скучно. «СверхНовая» рассказывает, как сделать изучение иностранного лёгким и приятным.

Создатель одного из екатерин**ряков** уверен, что усвоению языка способствует приятная атмосфера, ведь в комфортной обстановке стрессовые ситуации минимизируются и изучение языка становится полезным и приятным лосугом

перестало хватать. Тогда я принял ре-

шение превратить мои домашние по-

Кстати, участники на подобных - Как-то я подумал: почему бы не собрать дома ребят, которые ходят ко мне на инливилуальные занятия: напоить их чаем, поиграть в настольные игры на английском. Идея была реализована мгновенно, всем понравилось, активный словарный запас. рассказывает Алексей. - Полтянулись - Самое важное - это нахолитьдрузья учеников, народу становилось ся в англоговорящей среде, - считавсё больше и больше, места в квартире

сиделки во что-то более серьёзное и организовал клуб, в котором постарался сохранить домашнюю атмосферу. В разговорных клубах изучение

английского происходит незаметно. Например, в процессе игры Alias, в ходе которой нужно объяснять значение слов на английском, запоминается около 50 новых наименований. Потренировать своё умение слушать и бургских разговорных клубов и пре- говорить можно и с помощью «Горячеподаватель английского *Алексей Чуф*- го стула». В нём нужно угадать слово, написанное за спиной.

 Это был самый весёлый момент за всё время проведения встреч. Было забавно наблюдать за ходом этой игры, – смеётся **Игор Мишель Адами** – ведущий разговорных встреч.

встречах не только играют, но и обсуждают друг с другом фильмы, книги, путешествия. Это помогает вспомнить забытые выражения и перевести их в

преподаватель языка Софья Сотри-

ет студентка магистратуры факультета международных отношений УрФУ,

**хина**. – Необязательно ездить в Европу или Америку. Достаточно смотреть американский YouTube, слушать британские радиостанции, общаться с носителями по Skype, подпевать любимым английским песням

Подтверждает это и Алексей Чуфряков, который полностью избавился от русского акцента благодаря... музыкальному альбому *Эминема* «The show». Он просто перепевал вслух любимые песни, пытаясь подражать го-

 С посетителями клуба мы громко разговариваем на английском в общественных местах. Многие люди принимают нас за иностранцев. Забавно видеть их лица, когда они пытаются заговорить с нами на чужом языке.

В разговорных клубах вы наслажлаетесь общением, а тем временем ан глийский откладывается в голове это главный плюс подобного формата обучения. Если добавить ещё и работу с учебниками, то за короткое время вам удастся выучить больше, чем за все школьные годы.

Александра СКОРОБОГАТОВА, 17 лет, Екатеринбург

# #WHAT DO **FOREIGNERS** THINK ABOUT THE URAL

### #Что иностранцы думают об Урале

Взгляд со стороны

Чемпионат мира, Царские дни, ИННОПРОМ - это лето богато на события международного масштаба. Мы уже не удивляемся, когда слышим иностранную речь на улицах Екатеринбурга. «СверхНовая Эра» решила обратиться к заграничным гостям и узнать, что они думают об Урале и его столице.

### *Эдсон Ямбле*, студент экономического факультета УрГЭУ, 25 лет (Кот-д'Ивуар):

- В Россию меня отправил отец учиться в университете, да я и сам давно хотел посмотреть вашу страну. Ека теринбург тоже выбрал папа: учиться в Москве очень до рого. Местную еду я не люблю, не могу найти свои люби мые блюда в России даже через Интернет. Так что я питаюсь здесь картошкой фри и курицей из ресторанов быстрого питания, рисом и макаронами. А вот архитектура здесь очень красивая, есть на что посмотреть.

# *Джереми Малик*, футбольный болельщик, 20 лет

 Я путешествую по России один на протяжении двух недель. На улицах в Екатеринбурге чисто, люди здесь дружелюбные - это удивляет! Архитектура похожа на австралийскую, но я считаю, что здесь здания красивее. На Урале я впервые побывал в клубе, оказывается, это весело. А вот еда мне здесь не нравится, скучаю по веджимай ту, его тут не найти (австралийское национальное блюдо густая паста тёмно-коричневого цвета на основе дрож жевого экстракта. - **Прим. ред.**). Погода на Урале сейчас такая же, как в Австралии зимой, мне кажется это стран ным. Но мне всё-таки здесь нравится. Давно хотел побывать в России и наконец-то осуществил свою мечту.



уральская архитектура

### *Дэн Цзянь Синь*, студент, изучает русский язык в УрФУ, 22 года (Китай):

- В китайском университете я изучал русский язык и решил поехать в Екатеринбург, чтобы больше практиковаться. Больше всего меня на Урале удивляют девушки, они красивые и загадочные. Я встречался с одной, но, пожалуй, я не такой умный, чтобы понимать все эти намё ки. Обожаю борщ, каждый раз заказываю его в столовой, пельмени тоже очень вкусные. С погодой до сих пор не могу разобраться: зимой холодно, летом тоже холодно, а

### **Александр Кан, турист, 21 год (Франция):**

наконец-то добрался. Я уже побывал в Германии и Северной Корее, в России мне определённо нравится больше Здесь модно одеваются и архитектура очень своеобразная, я такого не видел никогда. До Урала я был в Москве, там не такие улыбчивые люди. А вот погода здесь остав ляет желать лучшего. Первым делом, приехав в Екатеринбург, я поднялся на смотровую площадку Высоцкого, чтобы посмотреть, насколько город большой. Мне он показал ся крохотным, словно его можно обойти за час. Еда здесь простая и одновременно очень вкусная. Сначала она была мне непривычна, я питался фастфудом, но сейчас пристрастился к местному и часто заказываю себе блины и вареники. Правда, борщ мне кажется безвкусным, не знаю, как вы его едите.

> Ольга БОЖКО, 18 лет факультет журналистики УрФУ

# #WHAT'S IT LIKE TO BE A DIPLOMAT'S DAUGHTER

### #Каково быть дочерью дипломата

Жить в чужой стране непросто даже взрослому: культура, климат - ко всему приходится привыкать. А каково же ребёнку, который переезжает с родителями? Анастасия ШИПИЦИНА, отец которой работал дипломатом, поделилась с нами своими детскими воспоминаниями и рассказала о том, как росла в чужой стране.

- Мой папа окончил дипломатическую академию и отправился в командировку от МИЛа в Египет, мы с мамой поехали с ним. Мне тогда было 3 года, - рассказывает Анастасия. - В Каире я ходила в детский сад при посольстве и там же пошла в 1-й класс. После, в Сирии, я также ходила в школу для русских.

### - Как ты справилась с языковым барьером? Даже взрослым его нелегко преодолеть.

- Я никогда дополнительно не занималась английским. Просто в садике с нами чаще всего говорили на нём. Я в какой-то момент даже дома перестала говорить на русском. Они тогда испугались, что забуду его, и несколько месяцев не водили меня в садик. А в школе я хорошо училась. У детей все знания усваиваются легче.

### - В классе все друг с другом ладили?

- Со мной учились дети сотрудников посольства, поэтому проблем не было. В моём классе был мальчик Му*хаммед*, папа у него был араб. И учителя, и дети относились к нему так же, как и к остальным.
- Ты не только училась в школе, но и занималась балетом, рисованием. Значит, общалась и с местными жителями. Барьер был?
- Конечно. Один раз, когда я объясняла продавцу на английском, какое

мороженое я хочу, он меня не понял. жесты тоже не помогли, пришлось полхолить маме и говорить с ним на арабском. На балете у меня была подруга **Далия**, её мама – русская, а отец – араб, мы разговаривали с ней на смеси русского и английского. Она помогала мне контактировать с другими детьми, хотя интуитивно я немного понимала, о чём они говорят.

### - Что произвело на тебя самое большое впечатление за границей?

- Сирия никогда не была туристической страной, и очень зря. Мне в детстве нравилось ходить с родителями на старинный рынок Сук аль-Хамидия, он находился под огромным жестяным куполом. В нём были отверстия от пуль и лнём казалось, что нал головой звёзлное небо. Рынок в Сирии - это отдельный город со своими улочками. Там можно было найти всё: от специй ло антиквариата. На рынке нам встречались самые разные люди: и жительницы столицы в шортах, и женщины в хиджабах. Ещё меня удивляло то, как арабы больше часа пьют сладкий чай из совсем малюсеньких стаканчиков.

#### - Во сколько лет ты вернулась обратно в Россию?

- В 8. Я хотела в Россию, потому что считала её своим настоящим домом, мечтала о снеге. И всё-таки у меня два дома. Когда я вернулась, мне пришлось заново знакомиться с Россией. Было непривычно слышать, что все вокруг говорят на русском, и видеть знакомые буквы на рекламных плакатах.

### - К российской школе быстро привыкла?

- В посольской школе в классе было всего 7 человек, ко всем был индивидуальный подход, причём не просто на словах. Дети дипломатов более дружелюбные и незакомплексованные. Можно



В этом году Анастасия окончила факультет журналистики УрФУ

сказать, что я жила в идеальном добром мире, пока не пошла в русскую школу. В 4-м классе, уже в России, я рассказывала басню у доски с выражением, как меня учили в Сирии, одноклассники начали смеяться. У них было не принято так себя вести. Потом v меня появились в школе лрузья, но я всегла опиущала, что пришла будто из другого мира. Наверное, отчасти я была иностранкой для них. Только не снаружи, а внутри.

#### - А что конкретно ты приобрела?

- Я видела мумию буквально в 20 сантиметрах от меня, побывала во всех Египетских пирамидах, поднималась на гору Моисея, гладила королевскую кобру, каталась на верблюде, пробовала настоящую восточную еду. Сейчас это уже невозможно: Сирия вся разрушена. Когда я только вернулась в Россию, ни о чём не жалела. Но я скучаю по той Сирии, которая была раньше.

### - Как думаешь, как сложилась бы твоя жизнь, останься ты жить и учиться за рубежом?

- Я просто была бы другой. Но мне, даже будучи студенткой, почему-то не хотелось уже менять место жительства. Видимо, напутешествовалась. Одно время я всерьёз задумывалась стать дипломатом, но в итоге решила, что эта профессия больше подходит для мужчин.

> Полина БОРИСЕНКО, 22 года, факультет журналистики УрФУ

### «СВЕРХНОВАЯ ЭРА» ПРИЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ

Яна Белоцерковская

Редактор Юлия Шамро

Геннадий Богатырёв

дизаин-макет Геннадий Богатырёв



<u>ул. Малыш</u>ева, 101, офис <mark>35</mark>5

OBLGAZETA.ru e-mail: ne@oblgazeta.ru



